

## 2 Timothy Saint Paul, Timothy ts'a' Neech'adaqantl'oo

<sup>1</sup> Jii t'ee Paul vats'an,

Vit'eegwijyahchy'aa doo'ya' shoonyaꝯ eenjit Christ Jesus veenjit Tr'ihil'e' (Apostle) ihlii, Christ Jesus vik'iighai' aꝯ gwandaii ndaanaꝯ'aꝯ' kwaa geenakhwaagwahaldak eenjit Vit'eegwijyahchy'aa nakhwats'a' shihil'e'.

<sup>2</sup> Timothy, K'eegwaadhat zhith shidinji' inlii, lyaan neet'iihthan:

Vit'eegwijyahchy'aa Gwiti' chan ts'a' Christ Jesus Diik'eegwaadhat haa ch'eegoonzhrij, neeshraahchy'aa niindhan chan ts'a' tsinehdan haa naa oolj'.

*Nigwik'iinjigwiighit Eenjit Vit'eegwijyahchy'aa Mahsi' Vaihnyaa Aꝯ Gwinzii K'aqhtii*

<sup>3</sup> Vit'eegwijyahchy'aa mahsi' vaihnyaa, shigwitr'it gwiizuꝯ gweheelyaa gwits'ꝯ' gwizhrꝯh ninjich'ihthat ts'a' vaa nihthat, aꝯt'ee yeenii vats'an dihtthaa naꝯ gook'it. Toꝯ, drin haa khadigihjii gwizhit nanaldaii aꝯ geenjit mahsi' vaihnyaa. <sup>4</sup> Timothy nihlee shahoozhii daꝯ', intree ganaldaii ts'a' lyaan noo'ya' noihnyaa, izhit ji' lyaan shizhit shoh hee'aa. <sup>5</sup> Gwik'iinjiighit hi'didlii ni'ji nanaldaii, nitsꝯh Lois chan ts'a' neek'aii Eunice gwik'iinjigiighit gii'ji chy'aa gwik'it. Aꝯits'a' nan chan jyaa diinchy'aa gaashandaii. <sup>6</sup> Vit'eegwijyahchy'aa vigwitr'it t'agwahah'yaan geenjit nakat naaljik daꝯ' nantl'eegwiin'aꝯ aꝯ kwaii gweedhaa datthak vaa tr'agwah'in. <sup>7</sup> Vit'eegwijyahchy'aa Ch'ankey'aa Shroodiinyaꝯ diits'an iltsaꝯ t'ee vaa dinjii akwat

k'eegwiichy'aa datthak vaa garaanjat kwaa geenjit. Gaa Ch'ankey'aa Shroodiinyaꝯ aꝯ t'aih, ch'et'igwiniindhan, deegwii'in akwat deegwiindhan gwizhit datthak idik'eerahaantyyaa eenjit diits'an yiltsaꝯ.

<sup>8</sup> Aꝯts'a' t'ee, dinjii naꝯ Diik'eegwaadhat eegoovaagwahandak eenjit oozhii oinli' shro'. Shꝯ chan sheenjit oozhii oinli' shro', K'eegwaadhat veenjit zheegwaazhraꝯ dhiidii. Gaa Gwandak Nizꝯ eenjit khaiinjich'inighit datthak zhyꝯ gwaꝯh'in, Vit'eegwijyaꝯhchy'aa izhit geenjit t'aih nats'an aꝯh'ꝯ t'oonchy'aa. <sup>9</sup> Neediinahshii ts'a' gwandaii shroodiinyaꝯ eenjit diinoozhrii, diigwitr'it akwat deegwee'ya' eenjit nakwaa gaa diits'a' ch'eegoonzhriꝯ agwaahchy'a' niindhan geh'an. Ye'eenaa tr'ookit daꝯ gwats'a' hee gwats'an, gwanaa jii ch'eegoonzhriꝯ, t'ee Christ Jesus vik'iighai' diinantl'eeyin'aꝯ. <sup>10</sup> Gaa juk aꝯ Christ Jesus oodaa nankat gwats'a' haazhii neediinahshii gwandaii ndaanꝯ aꝯ kwaa diits'a' gwigweekkꝯ. Adan t'ee ch'ichꝯ gaiiyii'iltsaꝯ ts'a' Gwandak Nizꝯ zhit khit gwarandaii diits'an iltsaꝯ aꝯ diits'a' gwigweekkꝯ.

<sup>11</sup> Vit'eegwijyaꝯhchy'aa viginjik eegiilkhii chan ts'a' Tr'ihii'e' (Apostle) haa hihꝯyaa ts'a' Gwandak Nizꝯ eech'ooahaꝯhchyaa eenjit gwitee tr'ashaꝯhchꝯ. <sup>12</sup> Izhit geh'an t'ee khaiinjich'ashadhat. Gaa Jesus veenjit oozhii ihꝯi kwaa, juu vik'injihkhith gaashandaii ts'a' aꝯ gwꝯh-daii gwizhit veenjit gwitr'it t'agwaꝯ'ya' vantl'eegwii'aꝯ aꝯ kwaii Izhit Drin ji' sheenjit khagwahaazhyaa gaashandaii geh'an. <sup>13</sup> Zhit ginjik hi'didlii ganagoo'ee kwaii gwantꝯ, ts'a' Christ Jesus zhit ch'et'igwiniindhan chan ts'a' gwik'iinjigwiighit haa khith eenjit geech'ꝯꝯahtan. <sup>14</sup> Zhit hi'didlii akwat jidii nantl'eegwirinlii kwaii vik'eehaꝯhtyyaa eenjit goodhinjik aꝯt'ee Ch'ankey'aa Shroodiinyaꝯ vat'aai k'iighai' diizhit gwandaii!

<sup>15</sup> Asia nahkat gwizhit juu dinjii shaa neehiidal naꝯ

khaiinjii datthak akhashagoonyaꝯ gaanandaii, dinjii neekwaii Phygelus ts'a' Hermogenes aꝯi naꝯi chan akhashagoonyaꝯ.

<sup>16</sup> Jii dinjii Onesiphorus vizheh k'aꝯ naꝯi K'eegwaadhat gooveenjit neeshraahchy'aa oihnya', gwinleꝯi shizhit shoo nigiin'aꝯi geh'an. Zheegwaazhraꝯi dhiidii eenjit sheenjit oozhii nilii kwaa. <sup>17</sup> Gaa nijin Rome kwaiik'it gwachoo k'idik Googwahkhan shagwahah'aa gwats'a' datthak shankantii. <sup>18</sup> Ephesus kwaiik'it gwachoo gwizhit deegwilsu' sheenjit t'izhik vaanandaii. Ch'aroahkat Drin zhit ji' K'eegwaadhat neeshraahchy'aa yuuheenjyaa.

## 2

### *Łi'didlii Haa Gwik'injiinghit*

<sup>1</sup> Nan chan shidinji' k'it t'anoihnyaꝯ, ch'eegoonzhriꝯ zhit t'aih ni'ꝯi aꝯi'ee diinant'leeriin'aꝯi, nijin Christ Jesus vaa t'oonchy'aa daꝯi'. <sup>2</sup> Dinjii leꝯi andah jidii geech'ꝯaꝯlchya' kwaii datthak shijtth'ak t'ee ch'izhii dinjii geech'ꝯaꝯlchyaa haanandaii naꝯi gwinzii ꝯꝯaꝯhtan.

### *Niveet'ah'in Nizꝯi K'eegwaadhat Eenjit Niveet'ah'in*

<sup>3</sup> Christ viniveet'ah'in nizꝯi inlii k'it t'ini'in, ts'a' shik'injinghit geh'an dinjii naꝯi khaiinjich'anagathat daꝯi' zhyaa gwaꝯh'in. <sup>4</sup> Niveet'ah'in aꝯi nihiriighan dhidii ts'a' yats'a' k'eedeegwaadhat aꝯi shoo ołtsyaa gwizhriꝯ niindhan, aꝯi'ts'a' t'ee dizheh gwich'ꝯi kwaa akwat geeghah gwitr'it gwii'ꝯi kwaa.

### *K'eegwaadhat Eenjit Aagal*

<sup>5</sup> Aꝯi'ts'a' chan, izhit gwik'it dinjii nihleegalrahaajyaa gwitee aagal nilii, aagal daꝯi' aꝯi deegwehee'yaa goo'aii gwinyaꝯ gwik'it t'ii'in kwaa duuyeh crown tseh\* gaiiyi-idaatsii.

\* 2:5 crown—Aꝯi tseh t'ee gał haa iltsaꝯi.

*K'eegwaadhat Eenjit Gwanzhijh Naahshii*

<sup>6</sup> Dinjii gwaahshii gwintl'oo dagwanzhijh dehk'it eenjit gwitr'it t'agwah'ya' t'ee adan tr'ookit gwanzhijh ooheendal goo'arii. <sup>7</sup> Jii gwandak eenaagwaldak gininjich'ahthat, K'eegwaadhat jidii datthak eenjit ganahandaii nahaht-syaa geenjit.

<sup>8</sup> Khit Jesus Christ vanandaii, diineenjit niindhat ajiitl'e'e khakee'aji, yeenii dalak David ts'an deedhaa, Gwandak Nizii zhit jyaa digwinyaa aji eech'oaaltan. <sup>9</sup> Gwandak Nizii eech'ooltan geh'an tee khaiinjich'ishighit, dinjii iizuu ihlii k'it ch'iitsii tly'ah shakat digitchaa. Gaa Vit'eegwijyahchy'aa viginjik aji ch'iitsii tly'ah haa dakhwachaa kwaa t'inchy'aa. <sup>10</sup> Juu Vit'eegwijyahchy'aa gwitee tr'agoovinlii najii eh'an khaiinjich'iighit geenjit jidii datthak nihk'it t'ishi'in, geedan chan Christ Jesus k'iighai' neegooahshii gooheendal eenjit ajiits'a' yeendaa datthak vich'eegwahndit zhit gwigweheendaii. <sup>11</sup> Jii t'ee lyaa t'igwinyaa.

“Vaa niriindhat ji',

Vaa gwireheendaii gwizhrjijh goo'arii.

<sup>12</sup> Veenjit khaiinjich'iriighit gaa nihk'it akhagaroonyyaa kwaa ji',

vaa khaihkwaii tr'itheelyaa.

Vaagwiindaii kwaa gwinyaa ji',

adan chan diihaandaii kwaa heenjyaa.

<sup>13</sup> Gwik'iinjireheeghit kwaa ji' gaa

nihk'it Vit'eegwijyahchy'aa deeshi'yaa nyaa chy'aa gwik'it t'ih'eelyaa,

ideenjit oots'it kwaa t'inchy'aa.”

*Dinjii Gwitr'it T'agwah'in Aji Vit'eegwijyahchy'aa Gwinzii Yeeginkhii*

<sup>14</sup> Ginkhii, juu nitr'igiinkhii zheh nineedal naji jii kwaii datthak eenjit khit gineegovahdaii, Vit'eegwijyahchy'aa vandah deegwinyaꞑ t'igwinyaꞑ geenjit nihzheedꞑꞑ'ee shrꞑ' goovaiinyaꞑ. Jyaa digwinyaꞑ dai' gwinzii gwarahtsii kwaa ts'a' zhit juu ch'oolk'iji naji teegiheedaa t'oonchy'aa.

<sup>15</sup> Łyaa nat'aii datthak haa Vit'eegwijyahchy'aa vik'eegwahthat ji' jyaa nahaanjyaa, “Łyaa gwinzii t'inizhik.” Jyachts'a' t'ee gwinzii nigwitr'it gweheelyaa ts'a' ga'oozhii hahlyaa kwaa. Gwinzii Vit'eegwijyahchy'aa Viginjik hi'didlii eech'ꞑꞑahtan.

<sup>16</sup> Vit'eegwijyahchy'aa vats'an t'inchy'aa kwaa kwaii eegoohkhyaa shrꞑ' akwat zhyaa geenjit gwakwaa chan veegohkhyaa shrꞑ'. Aji kwaii t'ee dinjii naji Vit'eegwijyahchy'aa ts'i' teehilii.

<sup>17</sup> Jyachts'a' geech'agoahtan dai' diitthaj' kat hit a'aa k'it t'oonchy'aa. Aji t'ee dinjii neekwaii Hymenaeus chan ts'a' Philetus haa jyachts'a' geech'agoꞑahtan.

<sup>18</sup> Vit'eegwijyahchy'aa Viginjik hi'didlii aji k'eegogwahthat kwaa, ts'a' gwik'injiighit niindhat naji khakigaazhii aji chan jyaa dineegweheenjyaa kwaa ginyaꞑ ts'a' gwik'injiighit naji gwigwiitth'ak dai' goolat naji gwintsal gwik'injigiighit kwaa giltsaji.

<sup>19</sup> Jidii Vit'eegwijyahchy'aa diineenjit gwiłtsaji duuyeh dits'i' neegꞑꞑnjii. Aji ts'a' jii kwaii vakat danahoot'oo: “K'eegwaadhat juu naji yaaniilzhii gaandaii. Ts'a' juu K'eegwaadhat vaanihthat nyaꞑ chan digwitr'it gwiizuꞑ datthak akhagooheenjyaa gwizhrjh goo'aii.”

<sup>20</sup> Jii k'it t'oonchy'aa, zheh gwachoo gwizhit k'ik, tyah haa nihlehts'i' daazhyaa gwanlii. Valat kwaii Silver akwat Gold haa iltsaji, valak kwaii chan traꞑ ts'a' łyhch'ant'ak (clay) haa iltsaji. Valat kwaii drin gwiteegwaaꞑchy'aa vit'eegwaaahchy'aa ts'a' gold ts'a' silver kwaii geetee gwizhrjh vit'eegwaaahchy'aa.

<sup>21</sup> Izhit gwik'it, juu tr'agwaanduu gwitr'it t'agwah'in gwits'i' adak'aꞑantii ji' adan chan

geetee hee gwitr'it gwinzii eenjit vit'eegwahahchy'aa, gwiizüü t'ii'in akhagoonyäa ji' gwizhr̄h K'eegwaadhat gwitr'it gwinzii datthak eenjit yit'eehaahchy'aa.

<sup>22</sup> K'eejit näj̄j tr'agwaanduu t'ahq̄q'ya' nothnan äj̄j gwik'it nakhwagwitr'it gooli' shr̄q', gaa khit Vit'eegwijyāhchy'aa vaa gwinzii hohaa, gwik'iinjuhkh̄it, nakhwashroonchy'aa, tsinehdan ohlii. Äj̄j juu hi'didlii ts'ä' shroodiinyaä haa K'eegwaadhat haagoondaii giindhan näj̄j haa gwik'it t'akhwa'in. <sup>23</sup> Tr'agohjik ky'aa nihāaa gohkhyaa shr̄q', äj̄j ji' t'ee nihzheedagahaa'ee gaanandaii. <sup>24</sup> K'eegwaadhat vitsyaa ch'izheedagahaa'aa kwaa goo'äii. Juu näj̄j datthak ts'ä' giheezyaa goo'äii, gwik'igahaandal gwats'ä' datthak gwinzii geegoovohtan, <sup>25</sup> ts'ä' ch'eeshroonchy'aa haa juu nats'äj̄j nadhat näj̄j gaa gōq̄q̄htan. Äj̄j näj̄j Vit'eegwijyāhchy'aa vik'iighai' datr'agogwaanduu akhagagooheenjyaa ts'ä' jii geenjit viginjik hi'didlii t'inchy'aa gwik'igahaandal. <sup>26</sup> Äj̄j näj̄j Ch'anky'aa Tr'aanduu deegavoh'ya' gavoonyäa datthak gwik'it t'igii'in gaa vigyah zhit gaa tr'ineegii'al dāj̄j t'ee gwinzii ninjich'agadhat neegiili'.

### 3

#### *Khaiinkq̄q̄ Drin*

<sup>1</sup> Jii ganoondaii! Khaiinkq̄q̄ Drin zhit ji' gwagwantr̄ii gwarahāq̄h'yaa t'oonchy'aa. <sup>2</sup> Izhit nagwaanäj̄j ji', dinjii näj̄j geedan zhr̄h idininjich'agahahthat, laraa zhr̄h chan eet'igeheq̄nḡhyaa, geedan zhr̄h gwinzii ideegigiheekhyaa, khaiinjigih̄il'ee chan giheelyaa. Dinjii ts'ä' Vit'eegwijyāhchy'aa haa gwiizüü eegigeheekhyaa, digiiyehghan näj̄j k'eegogwahthat kwaa, duuyeh chan mahsj' giindhan, K'eegwaadhat chan k'injigiheeghit kwaa, <sup>3</sup> duuyeh dinjii eeshroonchy'aa, duuyeh chan neeshraahchy'aa giindhan, ch'izhii näj̄j

gwiizüü eegigeheekhyaa, idik'eegaantii kwaa ts'ä' jidii datthak zhit tr'ihkhit t'igii'in, chan gootr'eegwähgäjj, nijin gwinzii däi' chan gitr'igehee'ee, <sup>4</sup> dinjii chan gwintl'eegahchik giheelyaa, niinjich'agadhat kwaa ts'ä' zhyaa k'ii'an googwitr'it gwanlii, tr'ihkhit khaiinjigihil'ee, shroonchy'aa äjj Vit'eegwijyahchy'aa andaa ts'ä' gwigwihil'ee giheelyaa. <sup>5</sup> Gwik'injigiighit adagaa'jj gaa Vit'eegwijyahchy'aa vat'aii haa goodrii zhit ch'ijuk t'igwinjii kwaa. Jii näjj goots'ï' adak'öqntii.

<sup>6</sup> Goolat näjj juu tr'injaa gwik'injiighit dhidlit näjj zheh nideegiinjil ts'ä' goots'ä' k'eedeegwaadhat, googwitr'it gwiizüü gwiinli' ts'ä' gooyinji' t'aih kwaa geh'an khit tr'agwaanduu ninjich'agadhat ts'ä' tr'agwaanduu nihfehts'ï' datthak t'asho'ya' giindhan. <sup>7</sup> Jii tr'injaa näjj khit gogoogwahaa'ee gwik'eegogwandaii gaa Vit'eegwijyahchy'aa vihi'deegwidlii äjj agoogwaa'e' kwaa. <sup>8</sup> Deenaadäi' gwanaa izhit gwik'it dinjii neekwaii Jannes, Jambres haa Moses ts'ï' t'iginchy'aa. Äjits'ä' jii oots'it haa geech'öqähtan näjj chan gwik'it Æi'didlii ts'ï' t'iginchy'aa, gooyinji' iizüü ts'ä' diigwik'iinjikhith akhagoonyäq. <sup>9</sup> Gaa äjj näjj duuyeh niighyuk gähdal, juu näjj datthak gwintl'oo tr'igwigwinjik goohaah'yaa geh'an, Jannes chan ts'ä' Jambres haa deegiizhik gwik'it.

### *Jii Kwaii Jyaa Dini'in*

<sup>10</sup> Gaa Timothy nan äjj gwihdaii gwizhit deeshi'ya' chan ts'ä' deeshi'in gwik'eegwihdaii ts'ä' geech'öqäçh'ya'. Äjits'ä' dinjii näjj eenjit ch'eet'igwiniindhan shi'jj, khith shaa gwiizüü däi' gaa nihk'it akhagoiinyaq kwaa datthak gaanandaii. <sup>11</sup> Zheegwaazhräjj nasharaqähchij ts'ä' gwintl'oo khaiinjich'ashagathat däi'. Antioch, Iconium ts'ä' Lystra kwaiik'it gwizhit gwinlejj shats'ä' deegiizhik gaanandaii! Gaa K'eegwaadhat geenjit

datthak shits'iinya'. <sup>12</sup> Juu Vit'eegwijaḥchya'aa chan ts'a' Christ Jesus gwandaii datthak k'eegoołthat niindhan najj datthak khaiinjich'igiheedhat t'igwinyaḥ. <sup>13</sup> Izhit gwiizhit dinjii iizuu chan ts'a' yeek'ii'an geech'ooḥahtan najj gwandaa giizuu giheelyaa, aji najj yeek'ii'an eegooḥaḥchya'aa ts'a' geedan chan jidii eech'agoḥahtan eenjit idik'iinjigiheeghit. <sup>14</sup> Gaa nan aji ideenjit Li'didlii gwik'iinjinghit geenarohchya' akhagoiinya' shro', juu geenooḥchya' najj haanandaii. <sup>15</sup> Aji ts'a' tr'iinin inlii dai' gwats'an Vit'eegwijaḥchya'aa Viginjik Shroodiinyaḥ haanandaii aji ganandaii, aji'ee ch'igwizhi' nint'eehee'aa ts'a' neenahahshii aji'ee Christ Jesus k'iighai' gwik'iinjigwiighit tr'ii'ji. <sup>16</sup> Dehtly'aa Choh kat deegwinyaḥ t'ee Vit'eegwijaḥchya'aa vik'iighai' gwadanakhwat'oo ts'a' li'didlii eech'arooḥaḥchya'aa eenjit yaa dinjii gwiizuu t'ii'in dai' jyaa dihee'yaa kwaa eenjit geegoorahachya'aa, ts'a' dinjii gwiizuu vigwitr'it gwanlii dai' nats'ahts'a' gwinzii t'igihee'yaa eenjit jyaa goorahaanjyaa, Vit'eegwijaḥchya'aa nats'aḥ gwaroondaii diinoonyaḥ eenjit chan geech'ooḥahtan. <sup>17</sup> Jyachts'a' gwik'it juu Vit'eegwijaḥchya'aa eenjit gwinzii gwitr'it t'agwah'in haa dinjii najj ts'iginyaḥ t'ee jidii tr'agwagwah'yaa eenjit t'eegachya'aa datthak gihee'yaa.

#### 4

<sup>1</sup> Vit'eegwijaḥchya'aa ts'a' Christ Jesus haa goovandah jyaa danaihnyaḥ t'ihnyaḥ. Aji'ee ye'eendaa Ch'arohkat Drin ji' jii nankat gwandaii akwat niindhat najj giits'a' niheedaa ts'a' goohahkat. Nijin k'iidaḥ neezhii dai' K'eegwaadhat Veegwini'ee gwik'it gweheelyaa naihnyaḥ. <sup>2</sup> Aji geh'an naagwik'it goo'aii kwaa ji' gaa, nihk'it khit ts'a' Viginjik eegwandak, dinjii gwiizuu t'ii'in dai' jyaa dihee'yaa kwaa geenjit vats'a' ginkhii, ts'a'



dinjii gwiizuu vigwitr'it gwanlii daj' akoo davaiinya q ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa nats'ahts'a' gwagoondaii goovonya q gwik'it khai'gwidlii geegoovahtan. <sup>3</sup> Izhit gwanaa ji' dinjii najj Vit'eegwijyahchy'aa Viginjik li'didlii goohaahky'aa kwaa gweheelyaa ts'a' oots'it haa geech'oohtan lejji najj tee giheedaa ts'a' jidii shoo haa gwarootth'ak giindhan gwizhrjh gwigweheeth'ak geenjit t'igii'in. <sup>4</sup> Vit'eegwijyahchy'aa Viginjik li'didlii ajj gwarohk'i' giheenghyaa kwaa ts'a' zhyaa k'ii'an gwandak gahtsii li'didlii nilii kwaa ajj k'injigiheeghit. <sup>5</sup> Gaa nan ajj nihk'it gwinzii niyinji' k'aahtii ts'a' khaiinjich'anadhat daj' gaa zhyaa gwaah'in, dinjii najj Gwandak Nizji haa gwik'iinyahjii ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa deenoo'ya' noonya q datthak akhagoiinya' shrq'.

<sup>6</sup> Shijj ajj it'ee niighit kwaa Vit'eegwijyahchy'aa antl'eesharahahchyaa eenjit nigwiindhat, niighit kwaa shagahahkhwaa niizhii. <sup>7</sup> Vit'eegwijyahchy'aa veenjit gwinzii gwint'aii tr'agwal'ya' ts'a' gehdaa tr'iijik ts'a' Gwandak Nizji eech'oaaltan akhagoihnya q kwaa. <sup>8</sup> Juk it'ee Vit'eegwijyahchy'aa vaa gwinzii nihthat jidii gaayiidhatsajj kwaii sheenjit zheekat dhidlii, ts'a' ajjt'ee Diik'eegwaadhat, li'didlii nilii zhat Ch'aroahkat Drin ji' shintl'eeyeheelyaa. Shijj zhrih nakwaa, gaa juu ch'et'igwiniindhan haa Jesus k'ineeheedik tyaa nool'ya' yuunya q najj chan t'aihnya q.

### *Paul Deeshi'ya Nyaa*

<sup>9</sup> Khan shats'a' hinkhaa gwik'eegwiindaii. <sup>10</sup> Ajj dinjii Demas jii nankat gwagwadal eenjit gwizhrjh ninjich'adhat ts'a' akhashoonya q, Thessalonica kwaiik'it gwachoo gwats'a' haazhii. Dinjii Crescens chan Galatia nahkat gwats'a' haazhii. Titus chan Dalmatia nahkat

gwats'a' haazhii. <sup>11</sup> Luke zhrjh shaa dhidii. Mark noiinjii ts'a' shats'a' adahaa neehanchij, shigwitr'it shaa t'agwahah'yaa eenjit. <sup>12</sup> Dinjii Tychicus chan Ephesus kwaiik'it gwachoo gwats'a' hoo'e'. <sup>13</sup> Oo'ee hinkhahii ji' Troas kwaiik'it gwachoo gwizhit, dinjii Carpus vaa shi'ik naaltsuu chy'aa oo'ee hahtsuu. Shidehtly'aa kwaii chan oo'ee hinlii, aajts'a' ch'adhah nakhwadoo kat ch'adanakhwat'oo kwaii tyaa anoondee shrq'.

<sup>14</sup> Dinjii Alexander, ch'iitsii ahtsii nilii chy'aa tyaa shats'a' gwiizuu tr'agwah'ya' t'inchy'aa. Deezhik geenjit K'eegwaadhat yineegoohewat t'inchy'aa. <sup>15</sup> Alexander geech'arqahtan datthak gwits'i' t'inchy'aa geh'an vits'i' adak'aantii.

<sup>16</sup> Tr'ookit Ch'aroahkat Zeh nihdeesharaahchij dai' ch'ihlak gaa shats'ajj nadhat kwaa ts'a' shits'iinya' kwaa. Datthak shits'i' t'oohtii neegahoojil. Jyaa digiizhik googaa datthak Vit'eegwijyahchy'aa gooveenjit oo'an gwahoolyaa nihthan. <sup>17</sup> Gaa K'eegwaadhat shaa nilii ts'a' t'aih shats'an iltsajj, Israel gwich'in nilii kwaa najj Vit'eegwijyahchy'aa Viginjik eegoovaagwaldak ts'a' juu najj datthak gwik'injigeheeghit ji' eenjit. Aajts'a' t'ee K'eegwaadhat sharahaahkhwa kwaa gwits'i' Lion yik gwats'an gideeshahchij k'it t'oonchy'aa. <sup>18</sup> Shats'a' gwiizuu tr'agwahaah'ya' gwits'i' shik'eehahtyaa ajj zeezhit gwizhit Veegwini'ee goo'aii nihdeeshahahchyaa. Vats'a' ch'eegwahndit gooli', khit ts'a' khit geenjit! Amen!!

### *Jyaa Dagwahtsii Gwizhrjh*

<sup>19</sup> Aquila ts'a' va'at Priscilla, chan ts'a' dinjii Onesiphorus vizheh k'aa najj gooniinjich'althat jyaa sheenjit goovaiinyaa. <sup>20</sup> Dinjii Erastus ajj Corinth kwaiik'it gwachoo dhidii, aajts'a' dinjii Trophimus chan ilts'ik,

ts'a' Miletus kwaiik'it akhoihnyaꝯ. <sup>21</sup> Khaii gwehkij dzaꝯ k'eehindik gwik'eegwiindaii.

Dinjii najj Eubulus, Pudens, Linus ts'a' tr'injaa Claudia chan ts'a' dzaa gwats'an gwik'injigiighit najj haa datthak nidiveegoozꝯ' nagahnyaꝯ.

<sup>22</sup> K'eegwaadhat naa oolj', aijts'a' chan vich'eegoonzhrii naa oolj'.

## **Vit'eegwijyahchy'aa Vagwandak Nizji New Testament in Gwich'in (US:zwi:Gwich'in)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gwich'in

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gwich'in [gwi], USA

### **Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 978-1-61338-040-6

### **The New Testament**

in Gwich'in

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Sep 2022 from source files dated 13 Jun 2022

76f78026-a415-5a46-bbf9-abfff2b08023